

12

EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH

**ALPBACHER  
BAUKULTUR-  
GESPRÄCHE  
ALPBACH  
BUILT ENVIRONMENT  
SYMPOSIUM**

**31.08. – 01.09.2012**

**LEBENSÄÄUME GESTALTEN –  
WIE LEBT MAN IN ZUKUNFT?**

**CREATING LIVING SPACES –  
HOW WILL WE LIVE IN THE FUTURE?**



# EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH 2012

## EUROPEAN FORUM ALPBACH 2012

### PROGRAMMÜBERSICHT PROGRAMME OVERVIEW

SEMINARWOCHE SEMINAR WEEK	16. – 22.08.2012
GESUNDHEITSGESPRÄCHE HEALTH SYMPOSIUM	17. – 20.08.2012
TIROLTAG TYROL DAY	18. – 19.08.2012
PERSPEKTIVEN PERSPECTIVES	20. – 22.08.2012
FACHHOCHSCHULFORUM UNIVERSITIES OF APPLIED SCIENCES FORUM	22.08.2012
UNIVERSITÄTENFORUM UNIVERSITY FORUM	22.08.2012
TECHNOLOGIEGESPRÄCHE TECHNOLOGY FORUM	23. – 25.08.2012
LOBBYINGARBEIT IN DER EU LOBBYING AND NETWORKING IN THE EU	25. – 26.08.2012
POLITISCHE GESPRÄCHE POLITICAL SYMPOSIUM	26. – 28.08.2012
RECHTSGESPRÄCHE LEGAL SYMPOSIUM	27. – 28.08.2012
WIRTSCHAFTSGESPRÄCHE ECONOMIC SYMPOSIUM	28. – 30.08.2012
FINANZMARKTGESPRÄCHE FINANCIAL MARKET SYMPOSIUM	30. – 31.08.2012
BAUKULTURGESPRÄCHE BUILT ENVIRONMENT SYMPOSIUM	31.08. – 01.09.2012
ABSCHLUSSVERANSTALTUNG CLOSING EVENT	01.09.2012



# VORWORT

## PREFACE

Zunehmend leben mehr Menschen in Städten als auf dem Land. Gemeinsam mit der Dichte der Städte wächst das Bedürfnis nach einem humaneren Lebensraum. Doch wie sieht der ideale urbane Lebensraum aus? Welche Möglichkeiten der Bauplanung gibt es, um Städte lebenswerter zu machen? Die Alpbacher Baukulturgespräche diskutieren anhand von Beispielen aus dem deutschsprachigen Bereich die Herausforderungen an eine lebenswerte Stadt- und Raumplanung.

Die Diskussion nimmt Konzepte anderer europäischer Städte als Ausgangspunkt. Der zunehmende Trend zur Begrünung weist neue Wege zur Aufwertung von Häusern, Straßen und Parks. Bürger und Bürgerinnen zeigen Initiative, sich in die Gestaltung ihrer Umwelt mit einzubringen. Die zunehmende Verdichtung der Städte wirft Fragen nach neuen Infrastrukturen auf. Welche Instrumente guter Stadt- und Raumplanung werden bereits genutzt, welche lassen sich noch andenken, und wo gibt es neue Ansätze der Wohnungspolitik, Stadtverdichtung dennoch mit Lebensqualität in Einklang zu bringen? ExpertInnen aus Planung, Wissenschaft, Architektur und Politik stellen sich bei den Baukulturgesprächen diesen Fragen und teilen ihre Visionen zum idealen Lebensraum der Zukunft.

The number of people living in cities is increasing. Together with a growing concentration in cities, there is a bigger need for more humane living spaces. The question remains: what does the ideal urban living space look like? What is the potential of construction planning as an effective means for improving the livability of our cities? Based on examples from the German-speaking area, the Alpbach Built Environment Symposium will outline the challenges to a humane planning of cities and living spaces.

The concepts of other European cities will serve as a starting point of discussion. The increasing trend for creating greening zones leads to an upgrading of houses, streets and parks. Citizens strive to become more actively involved in organising their surroundings. New questions regarding infrastructures arise. Which instruments of good city and regional planning are already in use and which instruments are yet to be devised? Which new approaches in housing policy concentrate on reconciling urban agglomeration with quality of life? Experts from the areas of planning, research, architecture, and politics will discuss these questions and share their visions of the ideal living space of the future.



## FREITAG, 31. AUGUST 2012 FRIDAY, AUGUST 31, 2012

9:30–9:45

Liechtenstein-Hayek-Saal

### ERÖFFNUNG OPENING

**Franz FISCHLER** Präsident, Europäisches Forum Alpbach, Wien

**Hans Jörg WIPPEL** Geschäftsführender Gesellschafter, wvg Bauträger GmbH, Wien

9:45–11:15

Liechtenstein-Hayek-Saal

### BAUKULTUR DER LEBENSÄRUME BUILDING LIVING ENVIRONMENTS

**Keynote** **Ingrid BRECKNER** Professorin für Stadt- und Regionalsoziologie, HafenCity Universität Hamburg

**Discussion** **Bo GRÖNLUND** Architect and Associate Professor, Center for Urbanism, The Royal Danish Academy of Fine Arts, Schools of Architecture, Design and Conservation, Copenhagen

**Hermann KNOFLACHER** Professor, Institut für Verkehrswissenschaften, Forschungsbereich für Verkehrsplanung und Verkehrstechnik, Technische Universität Wien

**Chair** **Jakob DUNKL** Sprecher, Plattform Baukultur, Wien

11:45–13:15

Liechtenstein-Hayek-Saal

### PHILOSOPHIE DES GRÜNEN PHILOSOPHY OF GREEN SPACES

**Keynote** **Bernd LÖTSCH** Lehrbeauftragter für Humanökologie, Universität Wien; Senior Scientist, Abteilung Ökologie, Naturhistorisches Museum, Wien

**Discussion** **Petra DWORZAK** Sachbearbeiterin, Stadt Wien MA21A - Stadtteilplanung und Flächennutzung Innen-West, Wien

**Helga FASSBINDER** Professorin für Stadtplanung, Stiftung Biotope City, Amsterdam

**Hermann J. KURTH** Hauptgeschäftsführer, Bundesverband Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau e.V., Bad Honnef

**Chair** **Wojciech CZAJA** Architekturjournalist, Der Standard, Wien



15:00–16:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

## BÜRGERBETEILIGUNG UND BÜRGERVERANTWORTUNG CIVIC PARTICIPATION AND CIVIC RESPONSIBILITY

**Reinhold CHRISTIAN** Präsident, Forum Wissenschaft & Umwelt; Geschäftsführer, Umwelt Management Austria, Wien

**Michael GEHBAUER** Geschäftsführer, Wohnbauvereinigung für Privatangestellte gemeinnützige GesmbH., Wien

**Johannes GOTSMY** Mediator, dieMediatoren.at, Wien

**Siegfried NAGL** Bürgermeister der Stadt Graz

**Michael PECH** Mitglied des Vorstandes, »Österreichisches Siedlungswerk« Gemeinnützige Wohnungsaktiengesellschaft, Wien

**Chair** **Petra STUIBER** Ressortleiterin Chronik, Der Standard, Wien

17:00–18:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

## VERDICHTUNG DER GEBAUTEN STADT – STADT DER KURZEN WEGE CONSEQUENCES OF INCREASING URBAN AGGLOMERATION

**Keynote** **Rob VAN GOOL** Architekt sowie Akademischer Oberrat, Fakultät für Architektur, KIT - Karlsruhe Institute of Technology, Karlsruhe

**Discussion** **Leopold DUNGL** Architekt sowie Stadtplaner, ArchiMedia ZT GmbH, Wien

**Wolfgang SONNE** Professor, Lehrstuhl für Geschichte und Theorie der Architektur; Stv. Direktor, Deutsches Institut für Stadtbaukunst, Technische Universität Dortmund

**Hans Jörg ULREICH** Geschäftsführer, Ulreich Bauträger GmbH; Sprecher der österreichischen Bauträger, Wirtschaftskammer Wien

**Chair** **Wojciech CZAJA** Architekturjournalist, Der Standard, Wien

18:45–19:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

## DIE IDEALE WOHNUNG THE IDEAL APARTMENT

**Roland DÜRINGER** Kabarettist, Wien

**Hermann KNOFLACHER** Professor, Institut für Verkehrswissenschaften, Forschungsbereich für Verkehrsplanung und Verkehrstechnik, Technische Universität Wien

21:00–23:00

Hotel Böglerhof

**EMPFANG** gegeben von der Oesterreichischen Nationalbank  
**RECEPTION** hosted by the Central Bank of Austria



**KULTURPROGRAMM**  
**CULTURAL PROGRAMME**

19:45–21:00

Erwin-Schrödinger-Saal

---

**ROLAND DÜRINGER: »ICH EIN LEBEN«** in deutscher Sprache

---

**Introduction** **Claus J. RAIDL** Vizepräsident, Europäisches Forum Alpbach; Präsident, Oesterreichische Nationalbank, Wien

**Roland DÜRINGER** Kabarettist, Wien



## SAMSTAG, 1. SEPTEMBER 2012 SATURDAY, SEPTEMBER 1, 2012

9:00–10:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

### INSTRUMENTE GUTER STADT- UND RAUMPLANUNG INSTRUMENTS OF GOOD URBAN PLANNING

**Keynote** **Gerhard DOBLHAMER** Raumplaner; Vorstand a. D., Abteilung für Raumplanung und Verkehr, Land Salzburg

**Discussion** **Walter BLACHFELLNER** Landesrat, Landesregierung Salzburg

**Christoph CHORHERR** Abgeordneter zum Wiener Landtag und Gemeinderat, Die Grünen, Wien

**Wolfgang FÖRSTER** Leiter, Referat Wohnbauforschung und internationale Beziehungen, Magistrat der Stadt Wien

**Stephan REISS-SCHMIDT** Hauptabteilungsleiter, Stadtentwicklungsplanung, Referat für Stadtplanung und Bauordnung, Landeshauptstadt München

**Chair** **Petra STUIBER** Ressortleiterin Chronik, Der Standard, Wien

11:00–12:30

Liechtenstein-Hayek-Saal

### AUFMISCHEN – NEUE ANSÄTZE IN DER WOHNUNGSPOLITIK MIXING IT UP – NEW APPROACHES IN HOUSING POLICY

**Hans-Werner FRÖMMELE** Bundesinnungsmeister, Geschäftsstelle Bau/Wirtschaftskammer Österreich, Wien

**Hannes GSCHWENTNER** Landeshauptmann-Stv., Amt der Tiroler Landesregierung, Innsbruck

**Andrea KUNNERT** Wissenschaftliche Mitarbeiterin, WIFO - Österreichisches Institut für Wirtschaftsforschung, Wien

**Klaus LUGGER** Geschäftsführer, Neue Heimat Tirol, Innsbruck (tbc)

**Josef MUCHITSCH** Bundesvorsitzender, Gewerkschaft Bau-Holz, Graz

**Chair** **Caspar EINEM** Vizepräsident, Europäisches Forum Alpbach; Präsident, Österreichisches Institut für Internationale Politik, Wien

12:30–12:45

Liechtenstein-Hayek-Saal

### SCHLUSSWORTE CLOSING REMARKS

**Franz FISCHLER** Präsident, Europäisches Forum Alpbach, Wien

12:45

Congress Centrum Alpbach

**EMPFANG** Abschlussveranstaltung des Europäischen Forums Alpbach  
**RECEPTION** Closing Event of the European Forum Alpbach



## ANMELDUNG REGISTRATION

Mit dem beiliegenden Formular oder online unter [www.alpbach.org](http://www.alpbach.org)  
Please use the enclosed form or register online at [www.alpbach.org](http://www.alpbach.org)

## TAGUNGSGEBÜHREN PARTICIPATION FEES

Seminarwoche, Gesundheitsgespräche, Perspektiven, Technologiegespräche, Lobbyingarbeit in der EU, Politische Gespräche, Wirtschaftsgespräche, Finanzmarktgespräche, oder Baukulturgespräche	600,- EUR
Seminar Week, Health Symposium, Perspectives, Technology Forum, Lobbying and Networking in the EU, Political Symposium, Economic Symposium, Financial Market Symposium, or Built Environment Symposium	600.- EUR
Rechtsgespräche	300,- EUR
Legal Symposium	300.- EUR
Kulturprogramm, Tiroltag, Fachhochschulforum, Universitätenforum, Abschlussveranstaltung	0,- EUR
Cultural Programme, Tyrol Day, Universities of Applied Sciences Forum, University Forum, Closing Event	0.- EUR
Gesamtes Forum	1.100,- EUR
Entire Forum	1,100.- EUR
Tageskarte (pro Veranstaltung)	50% der zutreffenden Tagungsgebühr
Single Day (per event)	50% of the applicable participation fee

Bei Anmeldung zu mehr als einer Veranstaltung: 50% Ermäßigung für jede weitere (ggf. günstigere)  
When booking more than one event: 50% discount on all additional events (with lower fee, if applicable)

Die Tagungsgebühren verstehen sich exklusive Anreise, Verpflegung und Unterkunft.

Stornogeühren: 25,- EUR bis 07.08.2012; ab 08.08.2012 bis Beginn der gebuchten Veranstaltung: 50%, danach 100% der zutreffenden Tagungsgebühr.

These fees do not include travel expenses, accommodation or meals.

Cancellation fees: 25,- EUR until 07.08.2012; 08.08.2012 until start of booked event: 50%, thereafter 100% of applicable participation fee.

## ERMÄSSIGUNGEN CONCESSIONS

Studierende bis zum vollendeten 30. Lebensjahr sowie UniversitätsassistentInnen bis zum vollendeten 40. Lebensjahr erhalten gegen Vorlage eines gültigen Ausweises für alle Veranstaltungen eine Ermäßigung von 50%.

Students up to the age of 30 and assistant professors up to the age of 40 receive a 50% discount on all events upon presentation of valid identification.

## ZIMMERRESERVIERUNG ACCOMMODATION

Bitte wenden Sie sich direkt an einen der Alpbacher Hotel- und Pensionsbetriebe ([www.alpbach.at](http://www.alpbach.at)) oder schicken Sie das beiliegende Formular an Alpbachtal Seenland Tourismus (Buchungsgebühr 12,- EUR).

Please make a reservation directly with one of the Alpbach guesthouses or hotels ([www.alpbach.at](http://www.alpbach.at)), or use the attached form to make a reservation through the Alpbachtal Seenland Tourist Board (12,- EUR booking fee).

## ANREISE TRAVEL

Im Sinne unserer Initiative Green Meeting Alpbach ersuchen wir Sie, möglichst umweltfreundliche Verkehrsmittel für Ihre Anreise zu wählen. **BAHN:** Mit dem Schnellzug nach Wörgl, Regionalzug nach Brixlegg, Postbus nach Alpbach. Links zu den Fahrplänen unter [www.alpbach.org](http://www.alpbach.org) **AUTO:** Inntalautobahn (A 12), Ausfahrt Kramsach, Landesstraße über Brixlegg nach Alpbach. Bitte beachten Sie, dass vor dem Congress Centrum Alpbach keine Parkplätze zur Verfügung stehen. **FLUG:** Der nächstgelegene Flughafen ist Innsbruck. Austrian Airlines ist Official Carrier des Europäischen Forums Alpbach 2012 und bietet TeilnehmerInnen für den Flug zur Veranstaltung eine 15%-ige Ermäßigung auf Online-Buchungen in allen Tarifkategorien. Bitte erfragen Sie den nötigen Gutschein-Code unter [forum@alpbach.org](mailto:forum@alpbach.org). Bitte machen Sie bei Ihren Buchungen vom Angebot des »Carbon Offsetting« Gebrauch. **TAXI:** Wir empfehlen das Alpbacher Taxiunternehmen Gabriel Moser, Tel. +43 (5336) 5616, [c.derflinger@autoreisen-moser.at](mailto:c.derflinger@autoreisen-moser.at). Bitte fragen Sie nach Sonderkonditionen für BesucherInnen des Europäischen Forums Alpbach.

In keeping with our Green Meeting Alpbach initiative, we ask you to kindly choose environmentally friendly means of transportation for travelling to Alpbach. **TRAIN:** Take the train to Wörgl, change to the regional train to Brixlegg, then catch the bus to Alpbach. Links to the relevant timetables at [www.alpbach.org](http://www.alpbach.org). **CAR:** Take the »Inntal Autobahn« (A12), exit Kramsach, then follow the signs to Brixlegg and from there on to Alpbach. Please note that there is no parking available at the Congress Centre Alpbach. **PLANE:** The nearest airport is Innsbruck. Austrian Airlines is the Official Carrier of the European Forum Alpbach 2012. A 15%-discount on all rates is available to participants for their flights to the event when booking online. Please ask for the required voucher code at [forum@alpbach.org](mailto:forum@alpbach.org). We encourage our participants to make use of the carbon offsetting programmes offered by various airlines. **TAXI:** We recommend »Taxiunternehmen Gabriel Moser«, +43 (5336) 5616, [c.derflinger@autoreisen-moser.at](mailto:c.derflinger@autoreisen-moser.at). When booking, please ask for the special fares available for participants of the European Forum Alpbach.

## GREEN MEETING ALPBACH 2012 GREEN MEETING ALPBACH 2012

Green Meeting Alpbach heißt eine vom Europäischen Forum Alpbach und dem Congress Centrum Alpbach mit Unterstützung des Lebensministeriums ins Leben gerufene Initiative zur nachhaltigen Planung und Durchführung unserer Veranstaltung. In ihrem Rahmen setzen wir gemeinsam mit Partnerunternehmen Maßnahmen zur ökologisch nachhaltigen und verantwortungsvollen Handhabung in allen Bereichen des Konferenzmanagements: von regionalen Produkten im Catering bis hin zur Stärkung des öffentlichen Verkehrs, vom effizienten Energiemanagement im Konferenzzentrum bis zur gezielten Abfallvermeidung, von der Beschaffung nachhaltiger Produkte bis hin zur Verwendung einer schadstoffarmen Konferenzflotte. Im Juli 2010 erhielt das Europäische Forum Alpbach für dieses Engagement als erste Veranstaltung das neu geschaffene Österreichische Umweltzeichen für Green Meetings.

Green Meeting Alpbach is a project which has been initiated by the European Forum Alpbach and the Congress Centre Alpbach with the support of the Austrian Federal Ministry of Agriculture, Forestry, Environment and Water Management, in order to make our event more sustainable and ecologically responsible. Together with partnering businesses, we are taking measures in all areas of our work: from the use of regional products in catering to fostering public transportation, from efficient energy systems in our venue to targeting waste prevention, from the procurement of sustainably produced goods to a low-emission conference fleet. In July 2010, the European Forum Alpbach became the first event to be awarded the new Austrian Eco-Label for Green Meetings.

## INHALTLICHE GESTALTUNG PROGRAMMING

Wolfgang Förster, Magistrat der Stadt Wien; Hermann Knoflacher, Technische Universität Wien; Richard Kruspel, Europäisches Forum Alpbach; Katharina Moser, Europäisches Forum Alpbach; Hans-Jörg Wippel, wvg Bauträger GesmbH.

## KONTAKT CONTACT

Katharina Moser  
Europäisches Forum Alpbach  
Invalidenstr. 5/7  
1030 Wien, Österreich  
T +43 (1) 718 17 11-20  
F +43 (1) 718 17 01  
E [katharina.moser@alpbach.org](mailto:katharina.moser@alpbach.org)  
W [www.alpbach.org/baukultur](http://www.alpbach.org/baukultur)

## IMPRESSUM IMPRINT

Europäisches Forum Alpbach – Aktuell Nr. 02h  
Österr. Post AG / Sponsoring Post GZ 03Z035163  
Verlagspostamt: 1030 Wien  
Stand: 29.04.2012  
Herausgeber: Europäisches Forum Alpbach gemeinnütziger Verein  
Design: section.d

# EUROPÄISCHES FORUM ALPBACH

Änderungen vorbehalten! Aktueller Stand auf [www.alpbach.org](http://www.alpbach.org)

## DER STANDARD

